

1.list Timoteovi

¹ Pavel, apoštol Ježíše Krista, podle přikázání Boha, našeho Spasitele, a Pána Ježíše Krista, naší naděje,

² Timoteovi, [svému] vlastnímu synu ve víře: Milost, milosrdenství a pokoj od Boha, našeho Otce, a [od] Ježíše Krista, našeho Pána.

³ Jako jsem tě [už] prosil, když jsem šel do Makedonie, zůstaň v Efezu a přikaz některým [lidem], aby neučili jiná učení

⁴ a nezabývali se bájemi a nekonečným vykládáním rodokmenů, neboť to dává vznik hádkám spíše než Božímu budování, které je ve víře.

⁵ Vždyť cílem přikázání je láska z čistého srdce, dobrého svědomí a nepředstírané víry,

⁶ od čehož někteří zbloudili, když se uchýlili k prázdnému tlachání.

⁷ Chtějí být učiteli Zákona, přitom [však] nechápou ani to, co říkají, ani [to,] na čem trvají.

⁸ Víme ovšem, že Zákon [je] dobrý, užívá-li ho někdo náležitě

⁹ a s vědomím toho, že Zákon není uložen spravedlivému, ale nespravedlivým a nepoddaným, bezbožným a hříšníkům, nesvatým a světským [lidem], otcovrahům, matkovrahům a vrahům [vůbec],

¹⁰ smilníkům, homosexuálům, obchodníkům s lidmi, lhářům, křivopřísežníkům a čemukoliv jinému, co je v rozporu se zdravým učením

¹¹ podle slavného evangelia požehnaného Boha, které mi bylo svěřeno.

¹² Jsem tedy vděčný tomu, který mě zmocnil, našemu Pánu Ježíši Kristu, že mě považoval za věrného a postavil mě do [této] služby.

¹³ Předtím jsem byl rouhač, pronásledovatel a trýznitel, ale dostalo se mi milosrdenství, neboť jsem [to] činil nevědomě a v nevěře.

¹⁴ Milost našeho Pána se tedy nesmírně rozhojnila [spolu] s vírou a láskou, která je v Kristu Ježíši.

¹⁵ To slovo [je] spolehlivé a hodné úplného přijetí, [totiž] že Kristus Ježíš přišel na svět, aby spasil hříšníky, z nichž já jsem první.

¹⁶ Ale proto se mi dostalo milosrdenství, aby Kristus Ježíš na mně [jako] prvním ukázal veškerou trpělivost pro příklad těm, kdo v něho mají uvěřit k věčnému životu.

¹⁷ Králi věků, nepomíjejícímu, neviditelnému, jedinému moudrému Bohu [buď] čest a sláva na věky věků! Amen.

¹⁸ Toto přikázání ti ukládám, [můj] synu Timoteji, podle předešlých proroctví o tobě, abys skrze ně bojoval dobrý boj,

¹⁹ maje víru a dobré svědomí, které někteří odvrhli a ztroskotali ve víře

²⁰ (z nichž je Hymeneus a Alexandr, které jsem vydal Satanovi, aby se odnaučili rouhat).

2

¹ Především pak žádám, aby se konaly prosby, modlitby, žádosti a díkyčinění za všechny lidi,

² za krále i [za] všechny, kdo jsou ve vysokém postavení, abychom mohli vést klidný a pokojný život ve vší zbožnosti a počestnosti;

³ neboť to [je] dobré a vzácné v očích našeho Spasitele Boha,

⁴ který chce, aby všichni lidé byli spaseni a došli k poznání pravdy.

⁵ [Je] přece jediný Bůh a jediný prostředník mezi Bohem a lidmi, člověk Kristus Ježíš,

⁶ který dal sám sebe jako výkupné za všechny na svědectví v patřičný čas,

⁷ k čemuž jsem byl já postaven za kazatele a apoštola (říkám pravdu v Kristu, nelžu), za učitele pohanů ve víře a pravdě.

⁸ Proto si přeji, aby se muži modlili na každém místě, zvedajíce svaté ruce bez hněvu a bez pochybování.

⁹ Podobně také, aby se ženy zdobily upraveným oděvem, s cudností a rozvahou, ne zaplétáním [vlasů], zlatem, perlami nebo drahým rouchem,

¹⁰ ale dobrými skutky, jak se sluší na ženy, které se hlásí ke zbožnosti.

¹¹ Ať se žena učí v tichosti a s veškerou poddaností.

¹² Ženě pak nedovoluji učit ani ovládat [jejího] muže, ale ať je v tichosti.

¹³ Vždyť nejdříve byl stvořen Adam, potom Eva.

¹⁴ A Adam nebyl oklamán, ale žena byla oklamána a upadla do přestoupení.

¹⁵ Bude však ochráněna během rození dětí, zůstanou-li ve víře, lásce a svatosti s rozvahou.

3

¹ Toto slovo [je] spolehlivé: Dychtí-li někdo po úřadu biskupa, touží po dobré práci.

² Biskup však musí být bezúhonný, manžel jedné ženy, střídmy, rozvážný, pořádný, pohostinný, schopný vyučovat,

³ ne pijan, ne ziskuchtivý [nebo] rváč, ale vlídný, ne svárlivý, ne lakomec.

⁴ [Ať] dobře vede svou rodinu a udržuje [své] děti v poddanosti se vší počestností

⁵ (vždyť neumí-li někdo vést svůj vlastní dům, jak se postará o Boží církev?);

⁶ ne čerstvě obrácený, aby nadut [pýchou] neupadl do ďáblova odsouzení.

⁷ Musí mít také dobré svědectví od těch venku, aby neupadl do potupy a [do] ďáblovy pasti.

⁸ Podobně diakoni [ať jsou] počestní, ne dvojího jazyka, ne oddávající se příliš vínu, ne ziskuchtiví,

⁹ [ale] mající tajemství víry v čistém svědomí.

¹⁰ A ti ať jsou také nejdříve vyzkoušeni, a když budou bez úhony, ať potom slouží.

¹¹ Rovněž manželky [ať mají] počestné, ne pomlouvačné, [ale] střídme, ve všem věrné.

¹² Diakoni ať jsou manželé jedné ženy, kteří dobře vedou své děti i své domy.

¹³ Vždyť ti, kdo dobře sloužili jako diakoni, si získávají dobré postavení a velikou smělost ve víře, která je v Kristu Ježíši.

¹⁴ Toto ti piši v naději, že k tobě brzy přijdu.

¹⁵ Kdybych se však zdržel, [chci,] abys věděl, jak je třeba počínat si v Božím domě, jímž je církev živého Boha, pilíř a základna pravdy.

¹⁶ Tajemství zbožnosti je bezesporu veliké: Bůh byl zjeven v těle, ospravedlněn v Duchu, viděn anděly, kázán pohanům, uvěřilo se mu na světě a ve slávě byl vzat vzhůru.

4

¹ Duch však výslovně říká, že v posledních časech někteří odstoupí od víry, naslouchajíce bludným duchům a učením démonů.

² Pokrytecky mluví lež, mají cejchované svědomí,

³ brání [lidem] vstupovat do manželství, [přikazují] zdržovat se pokrmů, které Bůh stvořil, aby [je] ti, kdo věří a poznali pravdu, s vděčností užívali.

⁴ Vždyť veškeré Boží stvoření [je] dobré a nic, co se přijímá s díkyčiněním, se nemá odmítat,

⁵ neboť se [to] posvěcuje Božím slovem a modlitbou.

⁶ Když budeš tyto věci připomínat bratrům, budeš dobrý služebník Ježíše Krista, vykrmený slovy víry a správného učení, jež jsi [až dosud] následoval.

⁷ Světské a babské báje však odmítej a cvič se ve zbožnosti.

⁸ Tělesné cvičení je totiž malého užitku, ale zbožnost je užitečná ke všemu, neboť má zaslíbení nynějšího života i toho budoucího.

⁹ To slovo [je] spolehlivé a hodné úplného přijetí.

¹⁰ Vždyť proto také pracujeme a snášíme pohánění, že máme naději v živém Bohu, který je ochráncem všech lidí, a zvláště věřících.

¹¹ Tyto věci přikazuj a uč.

¹² Nikdo ať nepohrdá tvým mládím, ale buď pro věřící příkladem v řeči, v chování, v lásce, v duchu, ve víře a v čistotě.

¹³ Dokud nepřijdu, zabývej se čtením, povzbuzováním a vyučováním.

¹⁴ Nezanedbávej dar, který je v tobě, který ti byl dán skrze proroctví s vkládáním rukou staršovstva.

¹⁵ O tom přemýšlej a v tom buď, aby tvůj pokrok byl zjevný všem.

¹⁶ Věnuj pozornost sobě a učení. V těch věcech zůstávej, neboť když to budeš dělat, zachrániš sám sebe i ty, kteří tě poslouchají.

5

¹ Staršího nekárej, ale domlouvej [mu] jako otci, mladším jako bratrům,

² starším ženám jako matkám, mladším jako sestřám, ve vši čistotě.

³ Cti vdovy, které jsou opravdovými vdovami.

⁴ Má-li však některá vdova děti nebo vnuky, ať se [oni] učí prokazovat zbožnost předně [vůči] vlastnímu domu a odplácet [svým] rodičům; neboť to je v Božích očích dobré a vzácné.

⁵ Ta, která je opravdová vdova (to jest osamělá), spoléhá na Boha a zůstává v prosbách a modlitbách dnem i nocí;

⁶ ale ta, která žije požitkářsky, je mrtvá zaživa.

⁷ Příkazuj [jim] tedy tyto věci, ať jsou bez úhony.

⁸ Jestliže se pak někdo nestará o své vlastní a zvláště o členy [své] rodiny, zapřel víru a je horší než nevěřící.

⁹ Za vdovu ať je počítána nejméně šedesátiletá, jež byla manželkou jednoho muže,

¹⁰ osvědčená v dobrých skutcích: jestliže vychovala děti, jestliže přijímala hosty, jestliže myla nohy svatým, jestliže pomáhala souženým, jestliže se věnovala každému dobrému dílu.

¹¹ Ale odmítej [započítat] mladší vdovy, neboť když nedbají na Krista a začnou být rozpustilé, chtějí se vdávat.

¹² [Takové] nesou odsouzení, protože zavrhly [svou] první víru.

¹³ Zároveň se také učí zahálet a chodit po domech; a nejen zahálet, ale také být klevetivé a všetečné a mluvit, co se nepatří.

¹⁴ Proto si přeji, aby se mladší [vdovy] vdávaly, rodily děti, vedly domácnost a nedávaly protivníkovi žádnou příležitost k pomlouvání.

¹⁵ Některé se už totiž uchýlily zpět k Satanovi.

¹⁶ Jestliže [tedy] některý věřící muž nebo žena má [v rodině] vdovy, ať jim pomáhá, aby nebyla zatěžována církev a mohla pomoci opravdovým vdovám.

¹⁷ Starší, kteří dobře vedou [sbor], ať jsou pokládáni za hodné dvojí cti, zvláště ti, kteří pracují ve slově a učení.

¹⁸ Písmo totiž říká: “Mlátícímu volu nezavážeš ústa” a “Dělník [je] hoden své mzdy.”

¹⁹ Obvinění proti staršímu nepřijímej, jedině na základě [výpovědi] dvou nebo tří svědků.

²⁰ Ty, kteří hřeší, kárej přede všemi, aby i ostatní měli bázeň.

²¹ Zapřísahám [tě] před Bohem a Pánem Ježíšem Kristem a [před] vyvolenými anděly, abys tyto věci dodržel bez předsudků a nedělal nic předpojatě.

²² Na nikoho nevkládej ruce ukvapeně a neměj

účast na cizích hříších; zachovávej sám sebe v čistotě.

²³ Nepij již [pouze] vodu, ale kvůli svému žaludku a svým častým nemocem užívej trošku vína.

²⁴ Hříchy některých lidí jsou zřejmé a předem vedou k odsouzení, [u] jiných však teprve následují.

²⁵ Právě tak jsou zřejmé i dobré skutky; a ty, [s nimiž] je tomu jinak, nemohou zůstat skryty.

6

¹ Všichni, kdo jsou pod otrockým jhem, ať považují své pány za hodné vši úcty, aby Boží jméno a učení nebylo tupeno.

² A ti, kdo mají za pány věřící, ať [jim] nepohrdají, protože jsou bratři, ale ať slouží tím spíše, protože ti, kdo mají užitek [z jejich] dobré práce, jsou věřící a milovaní. Tyto věci uč a vybízej [k nim].

³ Učí-li někdo jinak a nechce přistoupit na zdravá slova našeho Pána Ježíše Krista a učení, které odpovídá zbožnosti,

⁴ je nadutý, ničemu nerozumí, ale dychtí po hádkách a slovních potyčkách, z nichž vzniká závist, svár, urážky, zlé domněnky,

⁵ neustálé třenice lidí s porušenou myslí a zbavených pravdy, domnívajících se, že zbožnost je zdrojem zisku. Od takových odstupuj.

⁶ [Opravdu] velikým ziskem je však zbožnost se spokojeností.

⁷ Nic jsme přece na svět nepřinesli [a] je zřejmé, že si také nemůžeme nic odnést.

⁸ Máme-li tedy jídlo a oděv, budeme s tím spokojeni.

⁹ Ti, kdo touží zbohatnout, však upadají do pokušení a pastí a [do] mnoha nerozumných a škodlivých žádostí, které ponořují lidi do záhuby a zkázy.

¹⁰ Neboť kořenem všeho zla je láska k penězům; když po nich někteří dychtili, zbloudili od víry a sami se naplnili mnoha bolestmi.

¹¹ Ty, Boží člověče, však od takových věcí utíkej. Následuj pak spravedlnost, zbožnost, víru, lásku, trpělivost, krotkost.

¹² Bojuj ten dobrý boj víry, chop se věčného života, k němuž jsi také povolán, a vyznal jsi dobré vyznání před mnoha svědky.

¹³ Prikazuji ti před Bohem, který všechno obživuje, a [před] Kristem Ježíšem, který dosvědčil před Pontským Pilátem dobré vyznání,

¹⁴ abys zachovával toto přikázání bez poskvrny a bez úhony až do příchodu našeho Pána Ježíše Krista,

¹⁵ který ve svůj čas ukáže ten požehnaný a jediný Vládce, Král kralujících a Pán panujících,

¹⁶ jenž jediný má nesmrtelnost a přebývá v nepřístupném světle, jehož nikdo z lidí neviděl ani vidět nemůže, a jemuž [patří] čest a věčná moc. Amen.

¹⁷ Těm, kdo jsou v tomto světě bohatí, prikazuji, ať nesmýšlí povýšeně a nespolehají na nejisté bohatství, ale na živého Boha, který nám dává k užívání hojnost všeho.

¹⁸ [Také] ať činí dobře, bohatnou v dobrých skutcích, jsou štědrí a dělí se [s ostatními];

¹⁹ [ať] si ukládají dobrý základ pro budoucnost, aby se chopili věčného života.

²⁰ Ó, Timoteji! Zachovávej to, co [ti] bylo svěřeno a vyhýbej se světským prázdným řečem a rozporům toho falešně nazývaného “poznání”,

²¹ k němuž se někteří začali hlásit a zbloudili ve víře. Milost s tebou. Amen.

Nova Bible Kralicka
The New Testament, Nova Bible Kralicka translation,
in the Czech language of the Czech Republic

Copyright © 1998 Sdruzeni pro Novou Bibli kralickou

Language: Češka (Czech)

Translation by: A. Flek a P. Hoffman

Czech NKB

Czech Nova karlica Bible (NBK) Nova Bible Kralicka - Novy Zakon naseho Pana a Spasitele Jezise Krista Z reckeho textu se stalym ohledem na kralicke zneni prelozili A. Flek a P. Hoffman Copyright Sdruzeni pro Novou Bibli kralickou.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-09-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

fcf15f7f-ee4c-5d99-8a8f-7e7c83323eaa